

G x ~

g in PN *G-dʒdʒ* (& var.) (EG 532)

g abbreviation for *gnhd* "cancer" (sign of the Zodiac) (EG 582)

g(e) "other" (EG 557)

g(ʒ) "or" (EG 582)

gʒ in compound *hr gʒ n*, taken as var. of *gy* "form, manner," below

gʒ n.m. "other, another"; see under *ky*, above

gʒ n. or v. "longing, to lack"

e P P Insinger, 32/20 

< *gʒw* "lack" *Wb* 5, 152/8-13

so Klasens, *BiOr* 13 (1956) 223

vs. Lexa, *P. Insinger* (1926) p. 104, n. 515, who took as var. of *gy* "form" in compound *gy (n) hy* "marriage"

vs. EG 558, followed by Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 211, who took as var. of *ky* "other," above

gʒ adj. "nasty, evil" (EG 570)

in compound

wy gʒ (EG 570)

gʒ(t) n.f. "naos, shrine"

R T BM 57371, 29 

= EG 570

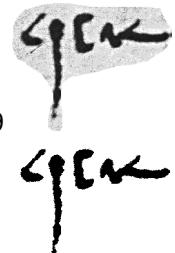
= *gʒy.t* *Wb* 5, 150

for discussion of derivation, see Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 216 & 769, n. 935

var.

gw.t[∞]

P P Turin 6085, 19



vs. Botti, *Archivio* (1967) p. 269 & p. 181, n. 7, who ident. w. *g(w)d* & trans. "fruit" or "lentils"

n.pl. **gʒ.w**

⤻ R P Vienna 10000, 2/23



øqʒ in

R P Vienna 6319, 3/4

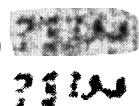


reread *sh.t* "field," below

vs. Reymond, *Hermetic* (1977)

økʒ in

P P Leiden 374b, 9



taken as var. of *qw* "shrine," above

see de Cenival, *BIFAO* 71 (1972) 53, n. 9, vs. Pestman, *OMRO* 44 (1963) 11, n. 6

⤻ P P Leiden 374a, 8



in compounds

smt n tʒ gʒ "form of the chapel" (EG 435)

gʒ(.t) (n) ɻlmn "chapel of Amun" (EG 570)

gʒ(.t) (n) pʒ ntr pr ... pʒ sp gʒ "chapel of the god who appears ... & the rest of the chapels" (EG 570)

gʒ(.t) (n) H.t-Hr "shrine of Hathor" (P P Turin 6085, 19; R T BM 57371, 30)

var.

— *nb.t ɻwn.t* —, mistress of Dendera" (R T BM 57371, 29)

gʒ(.t) <H.t>-Hr tʒ ntr.t ɻʒ.t "shrine of Hathor, the great goddess" (R T BM 57371, 31)

gʒ hr.t h.t-ntr pr Dhwt "upper shrine of the temple of the estate of Thoth" (P O Hor 3,15)

- gʒ(t)** n.f. "silence"; see under *gr* "to be silent," below
- gʒ.t** n.f. "rival (?); see under *k.t* "other," above
- gʒ.w** n. "food" (EG 557)
- gʒy(w)** n. "form, manner"; see under *gy*, below
- ∅gʒw** as var. of *∅gw* "festival" (EG 574) reread *hb* "festival" (= EG 298 & above)
- gʒwy** adj. "small" (EG 575)
- Gʒbʒn** GN (EG 571)
- ∅gʒm.w** in
reread *gʒm.w* "temples (of head)," below
vs. Reymond, *Medical* (1976)

R P Vienna 6257, 14/17

e R P Mag, 3/24

gʒlʒgʒntsy n.m. "copper sulfate"
vs. EG 571, who miscopied & misread *gʒlʒsʒntsy*
glossed ΚΑΛΑΚΑΝΕΙ
= καλακάνθη LSJ 865a, χαλκάνθη/χάλκανθον LSJ 1972b
= ΚΑΛΑΚΑΝΘΟΣ Till, *Arzneik.* (1951) pp. 98-99, §159a
var.

qrkhnts

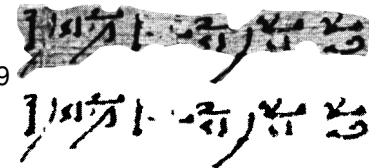
R P Vienna 6257, 9/14

Gʒgymɛl GN "Gaugamela"
for discussion, see Tait, *Tebtunis* (1977) p. 11, n. hhh

R P Tebtunis 1, 28

g³g⁶rp^c.wth^cr[∞] MN

R P Louvre 3229, 6/9



glossed κακαρπτα[...]θεαρ

ge n.m. "other, another"; see under *ky*, above

ge in compound *n-ge* "or"; see *gr*, below

ge n.m. meaning uncertain
for discussion, see Nur el-Din, *DOL* (1974) p. 351, n. to l. 4

e=R O Leiden 494, 4

ge.t(?) n.(?) meaning uncertain

in compound

p³-i-ir-p³y=y-ge.t(?)[∞] n.m. meaning uncertain

first part glossed παρεπα

for discussion, see Griffith & Thompson, *Magical*, 1 (1904) 123
taken by Klasens, *BiOr* 13 (1956) 222, as unknown Greek word

e=R P Mag, 19/6

var.

?; P³y=y-g³[∞] PN

P P Marseilles 298, 2

or read *P³-i<-ir>-g³*, as Vittmann, *Enchoria* 10 (1980) 134,
followed by *Demot. Nb.*, 1/3 (1983) 159

رئيسي

gerwebe[∞] n.m "cherub"

= BH כְּרָב n.m. "cherub" BDB 500b-1a

= NWS *krb* *DNWSI* 534, s.v. *krb₂*

P P Marseilles 299, 2

رئيسي

e=R P Mag, 14/29

Ges RN "Gaius" = Caligula; see under *Gys*, below

Gesrs RN "Caesar"; see under *Gysrs*, below

gy.w n.m. "stonemasons"; see under *ȝky*, above

gy n. "stonemason" (EG 571)

gy n. "shrine" (EG 570)

gy(?) n.m. meaning uncertain
for discussion, see Nur el-Din, *DOL* (1974) p. 373, n. to l. 3, who also suggested reading *g̸s*

e—R O Leiden 582, 3

gy n.m. "form, manner, kind, intention"

P P BM 10399B, 4

= EG 571
= *q̸i Wb* 5, 15-16

= **6I**, **xi** *KHWb* 445, *DELC* 335a

P P BM 10399B, 9

for discussion, see Vittmann, *P. Rylands* 9, 2 (1998) 279-80

P P 'Onch, 4/20

in "manner-prefix" **6IN-** *CD* 819a, *ČED* 331, *KHWb* 457, *DELC* 341b

P P HLC, 2/12

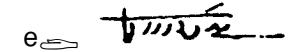
var.

g³y

P O Hor 32, 4



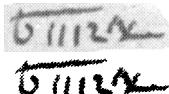
R P Serpot, 2/13



var.

n.pl. g³y.w

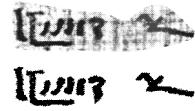
R P Vienna 6319, 3/16



in compounds

hr p³ g³y (n)[∞] "w. reference to"so Bresciani, *Kampf* (1964), following Sp., *Petubastis* (1910)

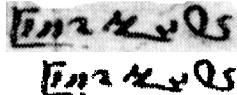
P Michael Bresc L 6, 6



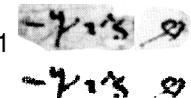
var.

hr p³ g³y n "w. the intention of" (R P Setna II, 6/21 & 7/3)
= EG 572

R P Krall, 23/13

**hr g³ n** "resolved, determined, firm to"

R P Krall, 11/30-31

= *hr p³ gy* EG 386so Bresciani, *Kampf* (1964) p. 119, n. to ll. 11/30-31, although given separate entry in glossary, p. 176not trans. by Sp., *Petubastis* (1910), or EG 570Hoffmann, *Kampf* (1996) pp. 258-59, n. 1390, took *g³* as var. of *gr* "or" (EG 582-83 & below)**m-gy**[∞] "to wit"

P P Berlin 3115D, 3/2

= *nge/mge* EG 230 & 583

= Νδι CD 252a, ČED 119, KHWb 137-138, DELC 119
see de Cenival, *Assoc.* (1972) p. 130, n. 1 to l. 2

in phrases

mw pȝy=k gy "as you were" (EG 571)

n w^c gy "all together" (lit., "in one form") (R P Setna I, 6/20; or? read *r w^c gy*)

= Αλγδε CD 21b, ČED 14, KHWb 15, DELC 19b

~ *m qy w^c* Wb 5, 16/16

r w^c gy "in any way, at all" (P P Berlin 15527 vo, 2)

gy.w n ȝs.t "rites of Isis" (EG 571)

gy n ‘nh "livelihood (lit., manner of living)" (EG 63)

gy n wnm "way of eating" (EG 572)

gy nt ph "appropriate way" (EG 571)

kȝy^l n psy "manner of cooking" (R P Harper, 5/8; Thissen, *Harfner* [1992] translated "Kochkunst")

gȝy n mȝc "manner of going" (R P Vienna 6319, 3/16)

gy iw=f mtr.w "correct way" (EG 571)

gy n hb^c "manner of playing" (EG 572)

gy n h^c "(the) manner of rising" (of a stellar deity); see under astronomical use of *h^c* "appearance," above

gy n h^cr "manner of raging" (P P 'Onch, 4/20 & 21)

gy (n) hpr "manner of coming into being" (P P Berlin 13603, 2/23)

gy n swr "way of drinking" (EG 572)

gy n tȝ ‘h^c rt "manner of giving evidence" (P P HLC, 4/3)

gy(.w) n tb "way of anointing" (EG 654)

gy n dl^c mt "document" (EG 572 & 685)

gy

n. meaning uncertain

in compound

gy.w n Kmy "fields(?) of Egypt" (EG 572)

gy šw.ty

"high of feathers"; see under *qy* "to be high," above

Gym

GN "Athribis" (EG 572)

gyr

v. "to entrust"; see under *g/w*, below

gyr

n.m. "stranger"; see under *gyl*, below

gyr

n.f. "deposit"; see under *g/w*, below

gyl

v. "to entrust"; see under *g/w*, below

gyl in compound *gyl (n) rmt* "lie"; see under *grg*, below

gyl v.t. "to wrap, wind"; see in compound *rmt iw=f gyl* "man who winds (corpse in wrappings)" under *gl^c* "to turn, twist," below

gyl n.m. "stranger"
 < EG 572 "to be a stranger"
 = *qrī* (& var.) *WB* 5, 59/8 w. references
 ~ δοειλε "to dwell" *CD* 807b, *ČED* 326, *KHWb* 447, *DELC* 336b
 = BH ፩ "sojourner, alien" *BDB* 158a
 see Hoch, *Semitic Words* (1994) p. 295, #429, & p. 294, #428

var.

gyr

P O Hor 3, 23



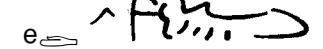
in phrase
hr gyl "in a foreign land" (EG 572)

Gys RN "Gaius" = Caligula

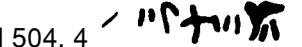
for names & titles of Roman Emperors as attested in Demotic texts, see Pestman,
Chron. (1967) pp. 84-104

var.

R O Leiden 20, 6

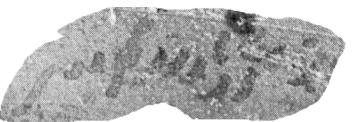


e=R O MH 504, 4



Ges

R O Leiden Pap Inst 54, 3



in compound

Gys *Gysrs Nt-hwy Grmenek* "Gaius Caesar Augustus Germanicus" (R O Leiden 20, 6-7)

var.

Gys *Gysls S^cbstss Glmnykws* "Gaius Caesar Sebostos Germanicus" (R O MH 504, 4-5)

gyss^cs n. "ivy" (EG 573)

Gysrys RN "Caesar"; see under *Gysrs*, below

G(y)srws RN "Caesar"; see under *Gysrs*, following

Gysrs RN "Caesar"
= Καίσαρος (gen. sg.), s.v. Καίσαρ LSJ 860a

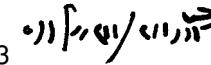
for names & titles of Roman Emperors as attested in Demotic texts, see Pestman,
Chron. (1967) pp. 84-104

see also *Qys^crs* RN "Caesarion," above

var.

Qysr[∞]

e R O Berlin 6271, 1 

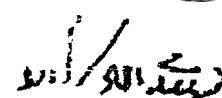
e R O Leiden 30, 3 

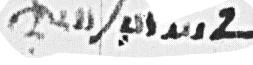
e R O Louvre 9073, 1 

R P Berlin 15518, 14 



R P Berlin 7058A, 1 

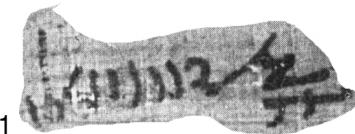


R P Berlin 15505, 3 

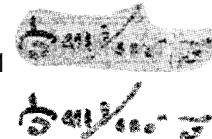


Qsrȝys

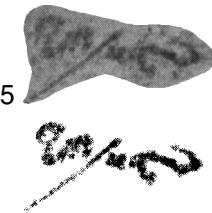
R P Teb Botti 1, 1

**Kysls**

R P Vienna 10000, 3/11

**Ksrs**

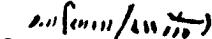
R O Uppsala 1268, 5

**Gesrs**

R O Uppsala 975~, 1

**Gysrys**

e R O BM 12579, 3

**G(y)srws**

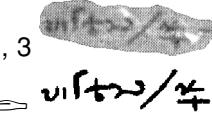
e R O BM 12612, 2

**Gysls**

R O MH 504, 4-5

**Gsrȝs**

R G Kharga 1, 3



Gsr̩s[∞]

R G Kharga 6, 2

in compound

— pʒ ntr pʒ šr pʒ ntr "Caesar, the god, the son of the god" (R G Aswan 16, 1)

Nerwns **Glwts** Gesrs "Nero Claudius Caesar" (? O Berlin 6152, 1-2)

in compound

— Sbsts Grmyqs "— Sebastos Germanicus" (R O Berlin 1660, 3-5)

in compound

— ȝwtwqr̩twrs "— Autocrator" (R O MH 837, 5-7)

hm-ntr n **Qysrs** "prophet-priest of Caesar" (R S BM 184, 11 & 13; 188, 12)Tbyrs **Qrwts** Qysrs pʒ Sbsts Qrmnqs "Tiberius Claudius Caesar Sebastos Germanicus"

in compound

— ȝwtwgrtwr "Autocrator" (R O Vienna 50, 3-4)

var.

— pʒ ntr nt mhe (R P Berlin 6857~, 1/1-2)

var.

— pʒ ntr i-ir mh̩t (R P Berlin 15667, 5-7)

in compound

— i-ir mh̩t pʒ ntr pʒ šr pʒ ntr "— Autocrator, the [god, the son] of the god" (R P Rylands 45, B/2)

gyt

qualitative of gr "to be silent," below

gyt

in compound rʒ gyt "point" (EG 573)

Gyt^cthn^cgs[∞] MN

R P Leiden 384 vo, 2/10

glossed [...] **ΤΑΘΝΑΣ**

so Johnson, OMRO 56 (1975), but the hand copy of Leemans, P. ég. dém. I. 384 (1856), differs

gyd

n. "hand" (EG 595)

gyd[∞]

n.f. a vessel of bronze "cup(?)"

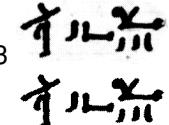
= kt *Wb* 5, 148/9-10; Janssen, *Comm. Prices* (1975) pp. 408-12

= NWS *ks* "cup" *DNWSI* 521 s.v. *ks1*; see Hoch, *Semitic Words* (1994) pp. 338-39, §502

var.

"brazier"

R P Louvre 3229, 5/13

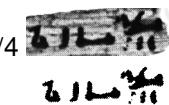


existence of "brazier" det. in NK parallel in P Turin 1881, 9, questioned by Janssen, *Comm. Prices*

(1975) p. 409, but Peet's reading (*Griffith Studies* [1932] pl. 10) seems correct

vs. Johnson, *Enchoria* 7 (1977), who trans. "hand"(?) (= EG 595 & below)

R P Louvre 3229, 6/4

**g^c**

n.f. "vessel, container"

= EG 573

~? *gʒy* n.m. *Wb* 5, 150/5-13

= CD 802a, ČED 324, *KHWb* 447, *DELC* 336b

=? CD 747b, ČED 308, *KHWb* 410, *DELC* 322, as ČED 308 & *KHWb* 447

for discussion, see Bresciani in Bresciani, Sanseverino & Volpi, *EVO* 13 (1993) 46, n. to #4, l. x+3

w. extended meaning

"*g^c* -measure"[∞]

R O Pisa 473 conv 7 (& conc, 1/3, conv, 4)



for discussion, see Bresciani, *SCO* 22 (1973) 219-20, n. to l. 3, & *RdE* 24 (1972) 30,
n. to l. 15, who suggested this is abbreviation of *g^cg^c* a type of measure, below

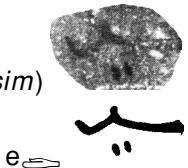
R O Pisa 511≈, 2/2 (& 1/3, 10, 16)



R Camel Bone Pisa 2 A, 8 (& *passim*)



R? O Leiden 220, x+5 (& *passim*)



g^c v. "to be silent" (EG 582)

g^cʒ v.it. "to refrain (from)"; see under *gr* "to be silent," below

g^cʒ n. "chapel" (EG 570)

g^cy n. "form, manner"; see under *gy*, above

∅g^cʒm

in

reread *g^cm* "temple (of head)," following
vs. Reymond, *Medical* (1976), who trans. "fever" (= *g^cwm^c* EG 573)

g^cwm^c n. "fever" (EG 573)

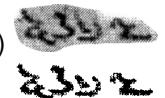
g^cm(g^cm) n. "power" (EG 580)

g^cm v. "to harm" (EG 580)

g^cm[∞] n.m. "temple (of head)"
= *gm^ʒ* *Wb* 5, 170/2; *WMT* 914

vs. Reymond, *Medical* (1976), who read *g^cʒm* "fever" (EG 573)

R P Vienna 6257, 11/10 (& 14/23)



n.pl. **g^cm.w**

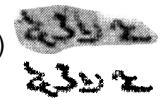
vs. Reymond, *Medical* (1976), who read ∅*gʒm.w*

g^cr^cb n. kind of stone (EG 573)

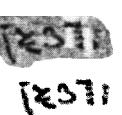
in compound

g^cr^cb n *ym* "*g^cr^cb*-stone of the sea" (EG 573)

R P Vienna 6257, 11/10 (& 14/23)



『 R P Vienna 6257, 14/17



g^crb³n^c n. "galbanum" (EG 573)

g^cl^b v. "to entrust, deposit" (EG 573)

g^cl^b.t n. "weasel" (EG 573)

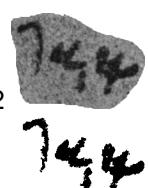
g^cl^cšyr n. "soldier" (EG 588)

g^cg^c(e) in
retrans. a type of bread "baked loaf, cake," as var. of *k^ck^c(.t)*, above
vs. EG 574, who trans. "oil"

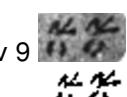
vs. Bresciani, *SCO* 24 (1975), who trans. "oil"

e R G Philae 417, 6 

vs. Bresciani, *SCO* 22 (1973), who trans. "oil"

P/R O Pisa 29, 1/x+2 

vs. Bresciani, *SCO* 19-20 (1970-1971), who trans. "oil"

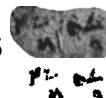
R O Pisa 234, conv 9 

g^cg^c∞ n.f. a type of measure

for discussion, see Bresciani, *SCO* 25 (1976) 52, n. to B, l. 1/5, & *RdE* 24 (1972) 30,
n. to l. 15, who suggested *g^c* a type of measure is abbreviation of *g^cg^c*

R Camel Bone Pisa 1, 15 

R Camel Bone Pisa 2 B, 1/5



P/R O Pisa 83, x+2 (& x+4, x+7)



P/R O Pisa 86, 7



P/R O Pisa 315, x+2 (& x+4)



g^cg^c n. v. "cry; to cry out" (EG 574)
in compound
ir g^cg^c mt(.t) (EZG 574)

g^ctp[∞] v. "to defeat, to dispose of(?)"; see under *gtp*, below

øgw in

reread *hb* "festival" (= EG 298 & above)
see H. Smith cited in Ray, *Hor* (1976) p. 39, n. b to P O Hor 8, 1
vs. EG 574, although he also noted possible reading *hb*

EG 574

Ptol.

χις, χι

2β

Rom.

χιιχι

gw n.m. "other, another"; see under *ky*, above

gw adj. "narrow" (EG 574)

gw n. "food" (EG 557)

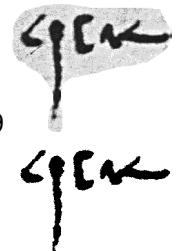
gw n.f. "loss, need"; see under *gwʒ*, below

gw.t n. "chapel" (EG 570)
in compound
gwe.t n ʒs.t n Pr(-l-w)-lq "shrine of Isis of Philae"
in compound

l-yqe n tʒ — "inauguration-festival of —" (R G Philae 421, 12)

∅gw.t in

P P Turin 6085, 19



retrans. "chapel" as var. of *gʒ(.t)*, above
vs. Botti, *Archivio* (1967) p. 269 & p. 181, n. 7, who ident. w. *g(w)d* & trans. "fruit" or "lentils"

gwʒ v.it. "to be narrow"
= EG 574-75
= *gʒw Wb* 5, 151-52
= **Ϭωογ** CD 835a, ČED 338, KHWb 470, DELC 348b

(gwʒ)∞ n.f. "loss, need" (lit., "narrowness")
= EG 574-75
= *gʒw.t Wb* 5, 152/14-17

var.

gw

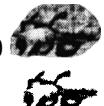
E P Loeb 47, 5



gw

kw n.pl. "stringencies, limitations"

P P Michael Hughes, 20



so de Cenival, *Assoc.* (1972) p. 115, n. 2 to l. 3/4, w. ?

P P Berlin 3115A, 3/4



kw

in compounds

iwr hw gwy (r) *hpr iwt-n* "Profit & loss will happen between us." (EG 575)

ir gw3.t "to suffer need" (EG 575)

hn gw3.t "in need" (EG 575)

kw.w n3 hwr(.w) n3 hbl3(.w) irm n3 3nty(.w) "(the) stringencies, the robberies, the oppressions & the restraints" (P P Michael Hughes, 20)

gw3.t (var. *kw4.t*) *‘3.t* "great need" (EG 575)

gwe-m33[∞] n. "liquid styrax" (sweet-smelling resin extracted from tree *Styrax orientalis*)

P P Apis, 6b/17 (& 2/9)



gwe-m33

= *g3y-m33* Wb 5, 158/5

= Charpentier, *Botanique* (1981) §§1279, 1289

for discussion, see Vos, *Apis* (1993) pp. 76-77, n. to R P Apis, 1/7

gwy adj. "narrow" (EG 574)

gwy adj. "small" (EG 575)

in compounds

s3 ky "young son" (EG 575)

sn ky "young brother" (EG 575)

rn=s n ky "her young(?) name" (EG 575)

gwf n. "ape"; var. of *kwf* (EG 562)

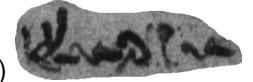
gwne a type of plant; see *kwn*, above

gwng[∞] n.m. "cloak"

= δωνάδ *CD* 824a, *ČED* 333, *KHWb* 461, *DELC* 343b
= καυνάκης "thick cloak" *LSJ* 932a

var.

P O Brooklyn 12768.1645, 6 (& 4)



gnwg

? O Brooklyn 12768.1562, 7 (& vo, 2)



gwr n. designation of profession "transporter" (EG 575)
in compound
hry gwr.w/kr "caravan leader" (EG 575)

gwr n. "bolt" or "lock" (EG 545)
in compound
gwr n pʒ sbʒ "door peg" (EG 545)

gwre n.f. "pivot"
= *gwr* EG 576
= *qr.t* *Wb* 5, 58/5
= ΚΟΥΡ CD 115a, *ČED* 61, *KHWb* 67, *DELC* 85
for discussion, see Osing, *JEA* 64 (1978) 187

øgwg in

reread *www* as var. of *wy* "woe," above
vs. Nur el-Din, *DOL* (1974) p. 261, who read *gwg* as var. of *kky* "darkness," above

R O Leiden 326, 1



?; unread by Parker, *JEA* 26 (1940) 110

R O MH 4038, D/30

gwg(w) n.m. "dōm-palm fruit"; see under *kk*, above
in compound
gw̄t n gwg "dōm-palm fruit porter" (EG 576)

gw̄t n.m. "porter, carrier"

= EG 576
= *k̄wty* *Wb* 5, 102

for discussion, see Capart, *CdE* 15 (1940) 247-48; Gardiner, *AEO*, 1 (1947) 59*-60*, #132;

Vergote, *Joseph en Égypte* (1959) pp. 88-89
= *gw̄t* a title *Wb* 5, 161

for discussion, see Sp., *ZÄS* 63 (1928) 150-52; Malinine, *AcOr* 25 (1960) 257, n. 9
but see Quack, *ARG*, 2 (2000) 5, n. 14, who cited Leclant, *BdE* 17, p. 68, & Vittmann,
Priester (1978) pp. 120 & 129-31, & trans. "sacristan(?)"
for *k̄wty* = *iry-*ȝ, see Meeks, *Année*, 1 (1980) p. 395, #77.4499

var.

k̄wt

in compound

mr k̄wt "chief porter"

vs. Bresciani, *OrAn* 6 (1967), who trans. "superintendent of work"

in compounds

hrw.w n gw̄t "days (of service) of a porter" (E P Moscow 135, D/2 & E/2)

hry gw̄te "chief porter" (R G Philae 64, 3)

in compound

— *n ȝs.t* "— of Isis" (? G Philae 123, 4; ? G Philae 137, 2-3)

gw̄t n ȝs.t (EG 576)

in compound

hry gw̄te n ȝs.t "chief porter of Isis" (? G Philae 123, 4; ? G Philae 137, 2-3)

E P Moscow 135D, 2

P O Brook 37.1821, 21

PS Kunst Vienna 5850, 4 (& 5)

gw̄t *n* *ȝpy* "porter of *ȝpy*" (R O Leiden 170, 1; so suggested, w. hesitation, by Nur el-Din, *DOL* [1974] p. 138, n. to l. 1)

gw̄t *pr ȝlmn* (EG 576)

gw̄t *pr Mnt* (EG 576)

gw̄t *n Nfr-ȝtp* "porter of *Nfr-ȝtp*" (E P BM 10846A, 1)

gw̄t *n gwg* "dōm-palm fruit porter" (EG 569 & 576)

in lists of titles (EG 576, including var. *kwt*)

wn.w nȝ ȝmy-wnw.t nȝ kwt.w nȝ d ... "shrine-openers, the astronomers, the porters, the singers ..."

in compound

ȝ.wt nȝ — "tombs of the —" (P P Louvre 3266, 8)

ȝm-ntr wȝb wn gw̄t ȝmy-wnw.t ȝȝw.t(?) nb shn nb ... "prophet, *wȝb*-priest, shrine-opener, (porter, astronomer)

of every office(?) and everything conferred(?) of ..."; see under *ȝȝw.t* "office," above

gw̄t *n* in compound *Pr* (var. *Pa*)-*gw̄t* designation for "Canopus"

gwd *n* type of fruit (EG 595)

gb *v.* "to cut off" (EG 576)

ȝgb *in*

R P Krall, 25/20

= EG 576, following Sp., *Petubastis* (1910), who did not trans.

reread *qb* "doubling" (= EG 533 & below)

see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 391, n. 2489

vs. Bresciani, *Kampf* (1964), who trans. "vengeance" (= EG 534)

e ȝȝ

Gb[∞] *DN* "Geb"
= EG 577

e P O Bodl 1389, 4

DE

= *Gbb Wb* 5, 164/6-11

P P BM 10405, 3 (& 16)

e ȝȝ

P O Leiden 284, 4

e ȝȝ

see Zauzich, *Studies Quaegebeur*, 1 (1998) 746-47

P P Berlin 13603, 4/15

vs. Erichsen, *Frag. memphit. Theol.* (1954), who read *Nhb(.t)* "Nekhbet"

var.

Qb[∞]

P O Hor 19, 7

vs. Ray, *Hor* (1976) p. 75, n. g, who read *Gb* & took second *q* as "goose"

or? read *Qb(q)*

R P Berlin 6750, 5/6 (& 7/15)

for discussion of PN involving *Gb(k)*, see Cheshire, *Enchoria* 14 (1986) 40-41,
& literature cited there

R P Carlsberg 1, 6/27 (& 6/34?)

in PN

Pa-Qb

R P Teb Botti 2, 3

vs. Botti, *Studi Calderini & Paribeni* (1957) p. 81, n. 6, who read *Pa-qbq*

R P Teb Botti 3, 2

w. epithet

Gb (*iwr*) *rp̄y nʒ ntr.w* & var. "Gb, prince of the gods" (P P BM 10405, 3; R P Carlsberg 1, 6/28)

in compound

hp̄r ʃn Gb iw=f n rp̄y ʃ nʒ ntr.w "(the) coming into being [of Geb] as (lit., "he being as")

"the hereditary prince¹ of the gods" (in astronomical-mythical context) (R P Carlsberg 1, 6/24)

in compounds

'wy ms Šw [Tf]n Gb 'In-nw.t "birthhouse of Shu, [Tef]nut, Geb & Nut" (P P Berlin 13603, 4/15)

by (n) Qb "ba of Geb" (P O Hor 19, 7)

gb

v.it. "to be weak"

P P 'Onch, 12/22

= EG 577

= *gb̩ Wb* 5, 161/-62; see Ward, ZÄS 113 (1986) 79-81

= **ሰበር** CD 805a, ČED 325, KHWb 446, DELC 335a

for discussion, see Ward, ZÄS 113 (1986) 79-81

e=R G Kalabsha 14, 6

var.

in

R S Moschion, D2/3

reread *bn* "evil" (EG 112 & above), as Bresciani, EVO 3 (1980) 126

vs. Brunsch, Enchoria 9 (1979) 10, n. 8, who read *db* & took as dialectical var. of *gb*

vs. Hughes, Studies Parker (1986) pp. 67-68, n. to l. 4/16, who read *dnb* "to be crooked" (above)

in compound

gby (n) ḥb̩.t "to be depressed" (lit., "to be weak of heart")

P P 'Onch, 16/18 (& 4/9)

= **ሰአቃዬት** "timid, cowardly, despondent" CD 805a, KHWb 446, s.v. **ሰበር**

gby dr.t "to be weak of hand" (EG 577)

gb̩.t

n.f. "leaf"

R P Louvre 3229, 2/25

= EG 578

= *g̩b.t Wb* 5, 154/7-10

= **ሰውው** CD 804b, ČED 325, KHWb 446, DELC 336

= Charpentier, Botanique (1981) §1293

in compounds

gb³.t *n* ȝqyr "reed leaf" (R P Louvre 3229, 3/27)

gb³.t *n* šyš^c "leaf of the šyš^c-plant" (R P Magical vo, 5/9)

gb³.t *n* ḥmt-^cf "leaf of fly-bronze(-plant)" (R P Magical vo, 5/10)

kby *qt* "leaf of qt-plant" (R P Vienna 6257, 16/3)

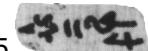
kb³.t *n* t^cphns "laurel leaf" (R P BM 10588 vo, 3)

kb³.t *n* d^cy^t "olive tree leaf" (R P Louvre 3229, 6/18)

w. extended meaning

gbe.t[∞] "nostril"

R P Harper, 1/5



= gȝb.³.t Wb 5, 154/6

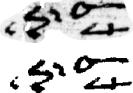


for discussion, see Thissen, *Harfner* (1992) p. 21, supporting Bresciani, *Let.* (1969)
vs. EG 577; Lüdeckens, *Fs. Otto* (1977) p. 330, n. 15, who took as n.f. var. of n.m. "arm"

var.

kb³.t

R P BM 10588, 7/14



in compounds

kb³.t *n* fnt=f "nostrils of his nose" (R P BM 10588, 7/14)

[š]y.t=f *n* t³ **gbe.t** 2.t "2 nostrils of his nose" (R P Harper, 1/5)

~ gȝb.³.t *n* šr³ "nostrils of the nose" Wb 5, 154/6

= ȢBѠѧ CD 544a, ČED 325, KHWb 300 & 446, DELC 336a

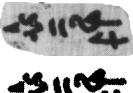
in compound

kby.t (*n*) *nhy.t* "sycamore leaf" (R P Berlin 8769, 4/10)

gbe.t

in

R P Harper, 1/5



retrans. "nostril" as var. of *gb³.t* "leaf," preceding; for discussion, see Thissen, *Harfner* (1992) p. 21
vs. EG 577; Lüdeckens, *Fs. Otto* (1977) p. 330, n. 15, who took as n.f. var. of n.m. "arm"

gby

n. "harm"; *adj.* "weak" (EG 577)

gbyr n. "left" (EG 578)

in compounds

dnh n gbyr "left arm" (R P Magical, 15/8 & 21/18)

dr.t n gbyr "left hand" (R P Magical, 15/4 & vo, 32/8)

gbyl[∞] n. "threads, woven (material)"

R P Krall, 12/31

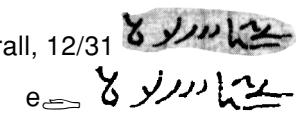
~ BH "to twist" BDB 147b גְּבַלָּה "the twisted; i.e. cords" BDB 148a

see Hoffmann, *Kampf* (1996) pp. 276-77, n. 1522

vs. Bresciani, *Kampf* (1964) p. 176, following Sp., *Petubastis* (1910) pp. 58-59, n. 5, who took as "Byblos(?)"

in compound

gbyl (n) šs-nsw.t "gbyl of byssus"



Gbt GN "Coptos" (EG 577)

in compounds

šs.t **Gbt** "Isis of Coptos" (EG 578)

in compound

īr glyl wtn m-b3h šs.t **Gbt** "to make burnt offerings & libations before Isis of Coptos" (EG 590)

ym (n) **Qbt** "sea of Coptos" (P P Setna I, 3/39, R P Teb Tait 1, 25)

Mn nb **Gbt** "Min, lord of Coptos" (EG 578)

h3s.t n **Gbt** "necropolis of Coptos" (EG 348)

qh **Gbt** "district of Coptos" (EG 578)

in compound

pr ՚lmn n t3 qhy **Qbt** n p3-՚lmnt n t3 qy P3-՚hy-n-p3-mhn-n-՚lmn "estate of Amun in the district of Coptos

in the west of the high land The Stall of the Milkcan of Amun" (E P Louvre 7833A, 5-6)

øgp

in

R P 'Onch, 24/16



reread grg "to establish," below

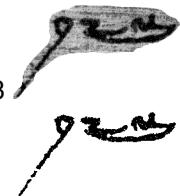
for discussion of reading & meaning, see M. Smith, *P. BM 10507* (1987) p. 67, n. a to l. 8

vs. Glanville, 'Onch. (1955), followed by Thissen, Anchsch. (1984), who trans. "to receive(?)" (= "to catch" EG 578)

øgp

in

R P 'Onch, 17/23



reread grg "to hunt," below

for discussion of reading & meaning, see M. Smith, *P. BM 10507* (1987) p. 67, n. 222
 vs. Glanville, 'Onch' (1955), followed by Thissen, *Anchschr.* (1984), who trans. "to hunt, trap"

gp v.t. "to cover, roof"; see under *qpe* "to hide," above

gp v. "to seize" (EG 578)
 in compounds
hyt gp "trap"
kp rmt hn "to impress sailors" (EG 578)
gp gnglʒ "to catch a bat" (EG 578 & 582)

gp(e) n. "sole of the foot" (EG 578)

gp(ȝ).t n.f. "cloud"
 = EG 579
 = (ȝ)gp Wb 1, 140-41, & 5, 165
 = ΟΗΠΤΕ CD 825b, CED 334, KHWb 462, DELC 345b

in compound
gpwyw.t (n) tȝ p.t "clouds of the sky" (EG 579)

gpe.t n.f. a type of cloth; see under *qbȝ.t*, above

gpwyw.t n. "clouds" (EG 579)

Gpn[∞] GN Byblos
 = Kbn Wb 5, 118/2
 = Kpn Gardiner, AEO, 1 (1947) 150*, A257
 see M. Smith, *Liturgy* (1993) p. 53, n. a to l. 14
 vs. EG 115, who read *Bpn*

gpd n.f. a dry measure(?); see under *kpd*, above

R P Harkness, 1/8



R P Berlin 8351, 3/14



gfg(?)[∞] meaning uncertain

P O Leiden 200, 1/x+6



~? გავიაბ chickpea CD 806a, KHWb 447, DELC 336a

e—

gm v.t. "to find"

= EG 579

= Wb 5, 166-69

= გინე CD 820a, ČED 332, KHWb 458, DELC 342a

w. extended meaning

"to recognize"[∞]

R P Harkness, 4/28



in phrase *gm=w rn=f* "His name was recognized"

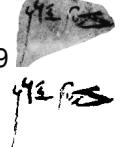
for discussion, see M. Smith, *P. BM 10507* (1987) p. 100, n. a to l. 10, & references there

R P BM 10507, 7/10



in PN **Gm=w-rn=f[∞]**

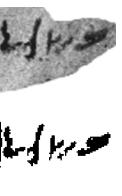
? O Cologne 89



see Thissen, *Enchoria* 5 (1975) 113, #10, w. hand copies from additional unpubl. Cologne ostraca
= *Demot. Nb.*, 1/14 (1996) 1023

e—

P/R O Pisa 268, 2



P/R O Pisa 370



gm.t "to acknowledge, recognize"

P P 'Onch, 14/9 (& 15/5 & *passim*)

in compounds

gm ȝsy "to suffer loss"; see under ȝsy "loss," above

gm ȝ "find the condition/way (of one's lifetime)" (?); see under ȝ "greatness," above

gm nby w^cȝ "to find a single fault" (R P Serpot, 9/11)

gm r- "to find someone (legally) responsible for (something)" (lit., "to find [something] against [someone]")

(P P HLC, 6/12; R O Zurich 1883, 9 [vs. Wångstedt, *O. Zürich* (1965), who read *hy* "to measure"])

for discussion, see Hughes in Mattha & Hughes, *HLC* (1975) p. 105, n. to l. 12

gm lwȝ "to accuse" (EG 579)

gm hȝt[∞] "to learn" (lit., "find heart")

P P Berlin 23628, 18

= ⲁINQHT CD 820b, KHWb 458

in compound

gm s(.t) r hȝt=k "to know it in your heart" (EG 290)

gm hw[∞] "to find profit"

P O MH 903, 7

= ⲁN ȝHY CD 729b, ČED 303, KHWb 458

P P Michael Bresc L 1, 12

P P 'Onch, 21/8

var.

gm p³(y=) hw[∞]

P P 'Onch, 17/24 (& 14/7)

هـ. فـ. حـ. كـ.
هـ. فـ. حـ. كـ.

as Glanville, 'Onch. (1955) p. 74, n. 176

gm p³ hpr "to find out (the fact) that ..."; see under *hpr* "coming into being," above
gm htm "to find a lock(-seal)" (EG 372 [= P/R O Berlin 12902, 7])

øgm hsy "to experience slackness" in

P O Hor 21 vo, 4

eـ (هـ) لـ وـ

reread *i^r p³ hsy* "to falter, experience slackness"
 vs. Ray, *Hor* (1976)

gm sby "to know how to laugh" (EG 579)

gm p³ šw[∞] "to be useful" (lit., "to find worthiness")

P P 'Onch, 6/5

جـ. زـ. عـ.
جـ. زـ. عـ.

so Hughes quoted by Lichtheim, *GM* 41 (1980) 72, n. to p. 164, l. 6/5; vs. Glanville, 'Onch (1955), followed by Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 164, who trans. "profit"

gm t³ qs.t "to find the burial" (EG 549)
t³ gm "to let know, inform" (EG 579)

in phrase

iw=n (r) gm=k (n) p³ hp n p³ shn r-i^r=k r h.t-ntr "We shall recognize you in the legal right(s) of the agreement (of conferral) which you made at the temple"; see under *hp* "law," above

gm[∞]

n.m. "calf, young bull, steer"

E P Berlin 15831~, 1 (& 2)

كـ. عـ.

= *qm³ Wb* 5, 38/1

= "bull(?) **ດາມ** CD 815b, ČED 330, KHWb 455, DELC 340b

for discussion, see Zauzich, *MDAIK* 25 (1969) 226, n. g; Cruz-Uribe, *Cattle Documents*

E P Berlin 15832, x+5 (& x+2, x+6)

مـ. عـ.

(1985) p. 49, §3.4; Vleeming, *Hou* (1991) p. 121, n. 47

so Cruz-Uribe, *Cattle Documents* (1985) p. 49, §3.4; vs. Bresciani, *Testi Demotici* (1963)

P P BM 10856C, 1/3



p. 19, n. a, who suggested related to *kymy* "hen" (EG 560)

see Vleeming, *BiOr* 42 (1985) 514, n. 2 to l. 2, vs. Cruz-Uribe, *Cattle Documents* (1985) p. 33

E P BM 10846A, 3 (& 2)



n. IV, who read [bh]s "calf"; & Kaplony-Heckel, *Enchoria* 3 (1973), who read iḥ "cow"

in compounds

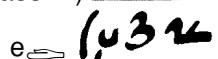
gm n ms n w^c.t rnp.t "one year old calf" (E P Berlin 15832, x+2)

gm kmy "black calf" (E P Berlin 15831≈, 1)

w. extended meaning

"sacred calf"

P P Brook 37.1781, 3 (& *passim*)



for discussion, see Ray, *JEA* 58 (1972) 308-10

P P Brook 37.1839A, 3 (& *passim*)



var.

n.pl. **gme(w)**

P P Adler 31, 7



vs. de Cenival, *BIFAO* 71 (1972) 60-61, n. 50, who read km(.t) & trans. "herd of black cows(?)"

P P Louvre 3266, 4



while noting term could refer to non-black animals

in compounds

‘.wy htp n p³ gm "resting place of the (sacred) calf" (P P Brook 37.1781, 5)
 in compounds
ibt.w n šms n — "months (of service) in the —" (P P Brook 37.1781, 4)
iñe n p³ — "income of the —" (P P Brook 37.1781, 6)
 — *nt n Pr-Wsîr-Hp hr p³ ‘t mh³t n hft³ Wsîr-Hp ntr ‘3* — which is in the Serapeum on the north side
 of the dromos of Osiris-Apis, (the) great god" (P P Brook 37.1781, 3)
m³‘ n n³ gm.w "place of the (sacred) calves" (P P Adler 31, 7)
rmt.w n³ gm(.w) "men belonging to the (sacred) calves" (P P Louvre 3266, 4)

gm n. "strength" (EG 580)

gm n.m. "garden"; see under *k³m*, above

Gm³d RN "Cambyses" (EG 580)

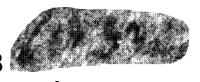
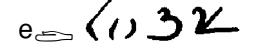
øgm^c in reread *gm* ^c "find the condition/way (of one's lifetime)," under ^c "condition," above vs. Lexa, P. Insinger (1926) who trans. "to change"; & vs. EG 580 (upper left Roman example), who included under *gm* ^c "to damage, defraud," following

e—P P Insinger, 18/5 

gm^c v.t. "to damage, defraud"
 = EG 580
 = **Ωωωμε** "to twist, be twisted" CD 818a, ČED 331, KHWb 456, DELC 341a

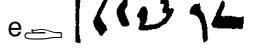
var.

(gm^c) n.m. "crime, destruction"
 = EG 580, who trans. "fraud"

P O Hor 8, 8 
 e— 

var.

n.pl. **gm^c.w**

P O Hor 26, 19 
 e— 

var.

km^c.w[∞] "wrongs"

P P Michael Hughes, 16

in compound

ir gm^c ‘ššy r Kmy "to do much damage to Egypt" (EG 580)

gm^c r nʒ iropy.w "lost to the temples" (EG 580)

gm^c ‘c.w "to mistreat (sacred) animals" (EG 580)

gm^c n dr.t NN "damaged by PN" (EG 580)

gmwl

n. "camel" (EG 581)

= BH גָּמָל "camel" BDB 168b

= NWS *gml DNWSI* 226

see Vittmann, *WZKM* 86 (1996) 444

var.

gmlß

P P Berlin 8278b, x+10 (& *passim*)

designation of Seth

in compound

mn gmwl "camel-herder" (EG 581)

gmwl

n. meaning uncertain; see under *gml*, following

gml[∞]

n. meaning uncertain

P P Apis, 6b/19

for discussion & a possible hieroglyphic antecedent, see Vos, *Apis* (1993) p. 192, n. 2 to l. 6B/19

var.

?; **gmwl.w**

R P Krall, 13/2

= EG 581 w. doubts under *gmwl* "camel"

see Vos, *Apis* (1993) p. 192, n. 2 to l. 6B/19; Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 279, n. 1540

gngr n. "talent" weight or coin (EG 582)

gnglʒ n. "bat" (EG 582)
in compound
gp gnglʒ "to catch a bat" (EG 578 & 582)

gntryn[∞] n.m. "centurion"
= *centurio* OLD 300a s.v. *centurio*²

『 R G Philae 58, 8 (& 12) 

gndb in GN "Schinschîf"; near Akhmim, see under *Pr-gndb*, above

gr v.it. "to be silent, cease"
= EG 582
= *Wb* 5, 179-80
= **Ϭω** CD 803b, ČED 325, *KHWb* 445, *DELC* 335a

var.

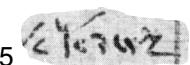
gyt[∞] "silent" qual.

P P HLC, 2/22 


= **Ϭεετ** CD 803a, *KHWb* 445, *DELC* 335

in compound

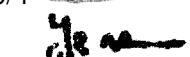
gʒ r[∞] "to refrain from"

P P Vienna 6343, 2/15 


var.

(gʒ.t.)[∞] n.f. "silence"

~ *gr Wb* 5, 180/8
for discussion, see Glanville, 'Onch. (1955) p. 77, n. 273

P P 'Onch, 23/4 


gr n.m. "other"; see under *ky*, above

øgr in P Loeb 8, 24 (& 9, 42)

= EG 582
reread *gr*<*g*> in GN *Pr-gr*<*g*>-*N.t*, above

gr conj. "or"
= EG 582-83
~? *gr* "also" EG 583, as *KHWb* 445
= **Oκε** *KHWb* 445

in compound

n-gʒ∞

~ *n-ge* EG 583

P P Ox Griff 25 vo, 19

P P Ox Griff 40, 25

vs. Reymond, Hermetic (1977), who trans. "to desist"

R P Vienna 6614, A/15 (& A/14)

in compounds

*i*ny **gr hmt** "stone or metal" (EG 583)
*mtw=t*n *pʒy=t*n *rt gr* "you or your agent" (EG 583)
*hm-ntr gʒ w*ᶜ *w*ᵇ "prophet or *w*ᵇ-priest" (EG 582)

gr "also" (EG 583)

gr "further" (EG 583)

gr "namely" (EG 583)

gr-šr n. "soldier" (EG 588)

gre(t) n. "foot(?)" (EG 583)

or trans. "thigh, shank, leg (w. joint)" as Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 774, n. 953,
w. discussion of possible etymology

gr³ v.t. "to twist, turn"; see under *gl^c*, below

gr³ in compound *gr³ (n) rmt* "falsehood"; see under *grg*, below

gr^{3p.t} n.f. "crown"; see under *grp.t*, below

gr^{3t} n.f. a measure of vegetables; see under *grt*, below

gry n.f. "braid, wig"; see under *gl^c* under *gl^c* "to turn, twist," below

gry adj. "excellent" (EG 45, s.v. *īqr*)

gryny^cthemwn n. plant name (EG 583)

Grynykws RN "Germanicus"; see under *Grmn(y)qs*, below

gr^c v.t. "to encase" & n.f. "casing"; see under *gl^c* "to turn, twist," below

gr^c v. "to mortgage" & n. "deposit"; see under *glw*, below

gr^c v. "to turn (back)" (EG 584)

gr^c adj. "lame" (EG 587)

gr^cy n.f. "braid"; see under *gl^c*, below

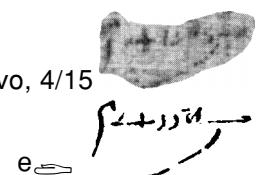
gr^cb[∞] MN

~?grwb "Cherub" EG 584
glossed κράβ

Gr^cm^cnyks RN "Germanicus"; see under *Grmn(y)qs*, below

grw v. "to entrust" (EG 589)

R P Leiden 384 vo, 4/15



grwb n. "cherub" (EG 584)

grwr n.m. "frog"; see under *qrr*, above

grwgws n. plant name (EG 584)

grb in GN *Pr-’lmn-grb* (EG 584)
in compound
ḥ.t-ntr n Pr-’lmn-grb "temple of —" (EG 584)

grb n.m. a type of fruit; see following

grb³∞ n.m. a type of fruit

P P Bologna 3171 vo, 7

= EG 584

= ΔΕΛΒΟΟΥ a plant CD 810b, *KHWb* 451, as Malaise & Winand, *CdE* 68 (1993) 19

= Charpentier, *Botanique* (1981) §§1305-6

var.

krb³

vs. Reymond, *Medical* (1976), who trans. "ashes" (= *krm* EG 565)

R P Vienna 6257, 8/21

grb

R P Harkness, 1/21

glb³

MSWb 22, 85

e=R O Stras 54, 6

in compound
ḥrš n glb³ "bundle of *glb³*" (R O Stras 54, 6)

grb^c n.m. meaning uncertain
 in compound

grb^c (n) ḥt[∞] "wooden *grb^c*"

P P Apis, 6b/3

so Vos, *Apis* (1993) p. 289, n. to 6b, 3, & p. 404, #579

grp n.f. "writing"; see under *grp³*, below

grp v. "to reveal" (EG 589)

∅gr(3)p in

R P Mythus, 5/27 (& 24)

reread *thr^p* "to insult, to abuse," below
 vs. Sp., *Mythus* (1917) p. 284, #885, followed by EG 584 & de Cenival,
Mythe (1988) p. 84, n. to 5/24, who trans. "to insult"

vs. Sp., *Mythus* (1917) p. 284, #885, followed by EG 584

P P Berlin 8278a, 16 (bis) (& 15)

grp[∞] v.t. "to crown"

P O Hor 1, 15 (& 1/16)

= EG 589 in P P. Bib. Nat. 215, 3/10, but vs. placement under *g/p* "to uncover"
 but for discussion of etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 202 & 737, n. 893,
 who accepted relationship between *grp* & *g/p*

(grp.t)[∞] n.f. "crown"
 = EG 584
 = ΘΡΗΠΕ CD 829a, ČED 335, KHWb 465, DELC 346b

var.

gr³p.t

= EG 584

as Griffith & Thompson, *Magical*, 1 (1904) 87for discussion, see Westendorf, *BiOr* 35 (1978) 124, vs. ČED 335 & DELC 346b, who miscopied as ⁰*grmp*
& assoc. w. δερωβ n.m. "rod, staff" CD 828a, ČED 335, KHWb 465, DELC 346

e R P Mag, 20/6

↳ 20/6

grpy.t

P O Hor 3, 6

e ↳ 10712/12

w. DN

ȝs.t tȝ nb.t tȝ **grpy(t)** "Isis, the lady of the diadem" (P O Hor 3, 5-6)**grp[∞]**

n.m. a type of cloth or clothing

P P BM 10593, 3

10712/12

"plaited cloth(?)" Taharqa Stela Kawa, l. 13 (Macadam, *Kawa*, 1 [1949] 39, n. 45)

= δολωε garment of wool CD 810b, ČED 327, KHWb 451, DELC 338a

~? βκολοβι monk's vestment, as Malaise & Winand, *CdE* 68 (1993) 19

= κολόβιον "sleeveless or short-sleeved tunic" LSJ 972b

possible related Semitic words discussed by all authors

vs. EG 584, followed by Lüdeckens, *Ehevertr.* (1960), who trans. "diadem(?)"; not trans. by Thompson, *Siut* (1934)**grp(y)**n.f. "dove, pigeon"; see under *grmp*, below**grp³∞**

n.f. "writing, document"

= γραφή LSJ 359b, II.2

~ *tygrpw* EG 60 & below (διαγραφή)not trans. by Parker, *JARCE* 3 (1964)

P P MFA 38.2063bA, 19

10712/12

var.

qrphȝ

→hc? vs. Shore quoted in Crawford & Easterling, *JEA* 55 (1969) 187, who read *grphn*(?)

R P Westminster College 2, 1



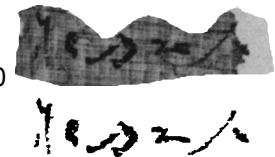
cf.

grphȝ

in phrase

mtwȝk sh nb grp nb "yours is every writing & every document" (P P MFA 38.2063bA, 19)

↖ P P Stras WG 16, 10



in compound

qrphȝ n stbȝhy "catalogue of equipment" (R P Westminster College 2, 2)

≡ γραφὴ χειρισμοῦ LSJ 360b, II.b (s.v. γραφή) & 1985a, II.5 (s.v. χειρισμός);

Battaglia, *Aegyptus* 64 (1984) 79, w. nn. 2 & 3; Pestman, *Recueil*, 2 (1977) p. 14, n. p

grp.t n.f. "crown"; see under *grp.t*, above

grp^c n. "pigeon" (EG 585)

grppy n.m. "dove"; see under *grmp*, below

qrphȝ n.f. "writing"; see under *grpȝ*, above

øgrphn in

→hc? reread *qrphȝ* as var. of *grpȝ* "writing," above
vs. Shore quoted in Crawford & Easterling, *JEA* 55 (1969) 187

grpt n. "wife, beloved" (EG 585)

Grmenek RN "Germanicus"; see under *Grmn(y)qs*, below

R P Westminster College 2, 1



cf.

grmy n.m. a jar (for drinking wine or beer); a liquid measure the size of such a jar; see under *qrmy*, above

grmy[∞] n.m. "(means of) restraint" (used to immobilize a person)

R P Vienna 10000, 2/1

grmy
grmy

~ *glmlm* "to wind around, to bind" EG 590 & 585, var. *grmrm*
= δΛΟΜΛΜ CD 811a, ČED 328, KHWb 452, DELC 338a
~ *qlme.t* "bandage" EG 546
= ΚΛΜΕ "pad, poultice" CD 105a, ČED 56, KHWb 32, DELC 78a,
as Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 231 & 655, n. 686
~ *knm* "to wrap up (in a garment)" Wb 5, 132/5
for discussion, see Sp., ZÄS 58 (1923) 157-58
~ *□ဂါ* v. "to wrap up, to fold (together)" BDB 166a, as ČED 328,
following Ember, ZÄS 49 (1911) 94,
vs. the doubts expressed in DELC 338a
vs. Zauzich, *Fs. Rainer* (1983), who took final det. as first sign of following word & did not trans.
Bresciani, *Literatur und Politik* (1999) p. 280, w. n. 8, trans. "girdle, band"

in compound

grmy (n) ȝtr "(a) restraint of reed(s)" (Thissen, *Apokalyptik* [2002] p. 117, w. n. 16, trans. "fire of papyrus")

Grmyqs RN "Germanicus"; see under *Grmn(y)qs*, below

grmb^ʒ[∞] n. "cabbage"

R P Vienna 6257, 4/6

grmb
grmb

= κράμβη "cabbage, *Brassica cretica*" LSJ 989b
= χαρδαμπο plant w. edible leaves CD 786b, KHWb 433, DELC 331
~? drm a plant Wb 5, 603/7
vs. Reymond, *Medical* (1976), who trans. "pigeon" (= *grmp* EG 585 & below)
Devauchelle & Pezin, *CdE* 53 (1978) 65, rejected Reymond's discussion (*Medical* [1976] pp. 145-46,
n. to l. 6) of extended use of plant det.
= Charpentier, *Botanique* (1981) §1309
for discussion, see Aufrère, *BIFAO* 87 (1987) 40-42; Meeks, *Hommes et Plantes* (1993) 87

ȝgrmp

in

reread *grʒp.t* "diadem" (EG 584), as Griffith & Thompson, *Magical*, 1 (1904) 87
for discussion, see Westendorf, *BiOr* 35 (1978) 124, vs. ČED 335 & DELC 346b, who miscopied

e R P Mag, 20/6

ȝgrmp

& assoc. w. ⲁⲃⲣⲟⲡ n.m. "rod, staff" CD 828a, ČED 335, KHWb 465, DELC 346

grmp n.f. "dove, pigeon"

= EG 585

= gr-n-p.t Wb 5, 181/2

= ⲁⲃⲣⲟⲡ ⲛ. ⲍ. CD 828b, ČED 335, KHWb 465, DELC 346b

>? *columba* OLD 357a; see Gardiner, JAOS 56 (1936) 197, citing Lefort, *Muséon* 44 (1931) 120, n. 2
discussion of etymology & pronunciation in Fecht, *Wortakzent* (1960) pp. 82-83, who did not consider Demotic exx.

var.

grp[∞]

P P Turin 6081, 7

grpy[∞]

P P Cairo 30618b, 4/2

grppy[∞]

in compound

→hc? **s-n-grppy** "dove seller"

P P Louvre 3266, 5 (& 6)

so de Cenival, *BIFAO* 71 (1972) n. 59

in compound

mny gr[mp] "pigeon keeper" (P P BM 10856, B 2/4)

mhw/ grmpy "dovecote" (EG 585)

Grmn(y)qs RN "Germanicus"

for names & titles of Roman Emperors as attested in Demotic texts, see Pestman,
Chron. (1967) pp. 84-104

R P Berlin 15667, 6

var.

Qrmnqs

e R O Berlin 1661, 5

R P Berlin 6857≈, 1/2

R P Rylands 45A, 2

Krmnygs

R O Leiden Pap Inst 54, 4

Gr^cm^cnyks

R O MH 837, 7

Grynykws

R O Leiden 11, 7

vs. Nur el-Din, *DOL* (1974), who read *Glmnykws***Grmyqs**

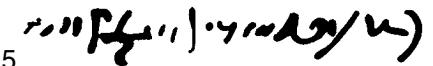
e R O Berlin 1660, 5

Grmenek

R O Leiden 20, 7


Glmnykws

e— R O MH 504, 5



in compounds

*Nrwn³ Glwts Gysr[s] Sbs³s **Grmnyq^s** (ȝwtwkrȝtr) (& var.) "Nero Claudius Caesar Sebastos Germanicus, (Autocrator)" (R O BM 12581, 4-7)*

*Gys Gysrs Nt-ȝwy **Grmenek** "Gaius Caesar Augustus Germanicus" (R O Leiden 20, 6-7)
var.*

*Gys Gysls S⁴bstss **Glmnykws** "Gaius Caesar Sebastos Germanicus" (R O MH 504, 4-5)
Tbyrs Qrwt[s] Qysrs p³ Sbs³s **Qrmnqs** "Tiberius Claud[ius] Caesar Augustus Germanicus"*

in compound

— p³ n_{tr} nt m_{he} "— Autocrator" (R P Berlin 6857≈, 1/2)

var.

— ȝwtwgrtwr (R O Vienna 50, 4)

— p³ n_{tr} i-ȝr m_{ht} (R P Berlin 15667, 5-7)

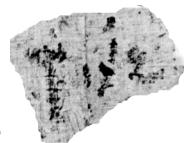
— i-ȝr m_{ht} p³ n_{tr} p³ šr p³ n_{tr} "— Autocrator, the god, the son of the god" (R P Rylands 45, B/2)

grmrm v. "to wrap around, bind" (EG 590)

ȝgrn

in

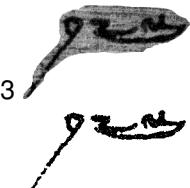
P P Cairo 30618b, 8/2



reread q/m "crown" (EG 546)
not trans. by de Cenival, Assoc. (1972)

grr n.m. "lots"; see under *qrr*, above

grr n. "burnt offering" (EG 590)

- grḥ** n. "night" (EG 585)
in compounds
n grḥ (& var.) "at night, in (the) night" (EG 585)
šp 7 n krḥ "7(th) hour of the night" (EG 586)
grḥ m-qty mtr "by night & by day" (EG 585)
in phrases
hblʒ (n) grḥ ʒyt (n) mtr "misfortune by night & misery by day"; see under *hbr* "misery, misfortune," above
- grk(t)** n.f. "dowry"; see under *grg.t*, below
- gršt** n. "guard(?)" (EG 586; but see Vittmann, *Rylands* 9, 2 [1998] 318, n. to l. 2/7, & 778, n. to p. 318)
- grg** v.t. "to hunt"
= EG 586
= Wb 5, 185-86
= Δωρό CD 830a, ČED 336, KHWb 467, DELC 347a
- for discussion of reading & meaning, see M. Smith, *P. BM 10507* (1987) p. 67, n. 222
- vs. Glanville, 'Onch' (1955), followed by Thissen, *Anchsch.* (1984), who read *gp*
- in compound
grg.w grg "hunters hunt" (EG 586)
- (grg)** n.m. "hunter"
= EG 586
= Wb 5, 186/2
= Δερνό CD 831a, ČED 336, KHWb 467, DELC 347b
→ ≈ Θηρατής (P P Count 50, frag. 6 ro/21; P P Count 9, 6; see Clarysse & Thompson, *Census Lists* (200→) →)
- P P 'Onch, 17/23 
- P P BM 10589, 4 

vs. Botti, *Studi Calderini & Peribeni* (1957) p. 79, n. 11, who read *kȝ* "bull" (= EG 555)

R P Teb Botti 1, 9



& above)

in compounds

NN *pȝ grg* "PN, the hunter" (EG 586)

ir grg "to be a hunter" (EG 586)

s-n-grg bnw "dealer in hunting herons (i.e., live fowling decoys?); see under *bnw* "phoenix, heron," above
grg.w grg "hunters hunt" (EG 586)

in title string

grg hytȝ.t bȝk Wp-wȝw.t "hunter of *hytȝ.t*-birds, servant of Wepwawet" (P P BM 10589, 4; vs. Shore & H. Smith, *JEA* 45 (1959) 56, n. d, who read *grg hytȝ* "he who prepares the bird traps")

grg

v.t. "to furnish, establish"

P P Cairo 30617a, 4



= EG 586-87

= *Wb* 5, 186-87

= θωρο CD 831a, ČED 336, *KHWb* 467, *DELC* 347a

for discussion of reading & meaning, see M. Smith, *P. BM 10507* (1987) p. 67, n. a to l. 8

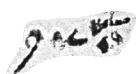
R P BM 10507, 2/8



see also writings in GN *Pr-grg-Dhwty*, above

in phrase: *grg n grp* "furnished with pigeons"

P P Turin 6081, 7



for discussion of reading & meaning, see M. Smith, *P. BM 10507* (1987) p. 67, n. a to l. 8

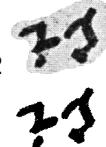
𝔓 P 'Onch, 24/16



vs. Glanville, 'Onch.' (1955), followed by Thissen, *Anchschr.* (1984), who read *gp* & trans. "to receive(?)"
("to catch" EG 578)

not read by Ray, *Hor* (1976)

P O Hor 18 vo, 12



→hc?

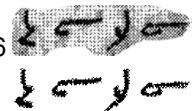
E P Loeb 47, 3



var.

klk[∞]

R P Krall, 14/6



= EG 567, but not recognized as var. of *grg*
see Klasens, *BiOr* 13 (1956) 223; CED 336, KHWb 574

in compound

klk n hyt n nf "manned w. sailors & seamen" (EG 567)

in compounds

NN *nt grg n ...* "PN, who is provided w. ..." (EG 587)
r Mn-nfr grg "before Memphis was founded" (EG 586)
grg (n) bn.t "provided w. palm trees" (EG 587)

grg pr[∞] "married woman"(?)

R P Rhind II, 1d6



~ "to marry" Wb 1, 512/8

hieroglyphic parallel has *rr.t* "nurse" (Wb 2, 439/8)

for discussion, see Möller, *P. Rhind* (1913) p. 91, #177; Clère, *RdE* 20 (1968) 174, n. 4

klk n hyt n nf "manned w. sailors & seamen" (EG 567)

gr̥t[∞]

n.f. a measure of vegetables

𝔓 P P HLC, 3/21



=? *gr̥t* Wb 5, 190/13

in phrase *gr̥t n sm 1.t* "1 *gr̥t* of vegetables"

for discussion, see Hughes in Mattha & Hughes, HLC (1975) p. 88, n. to P P HLC, 3/20
Pestman, *Enchoria* 12 (1984) 40, read *gr̥t*, but no trace of ȝ visible in space

var.

gr̥t̥

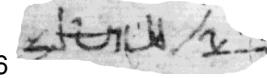
P P HLC, 3/20



Grt(y)[∞]

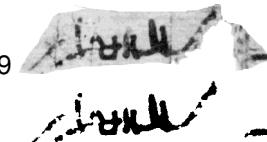
GN "Crete, Cretan(s)"

R P Omina A, 2/26



see Parker, *Lunar Omina* (1959) p. 7

𝔓 R P Omina A, 2/29

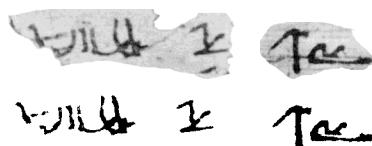


in compound

→hc?

wr Gr̥t "ruler of Crete"

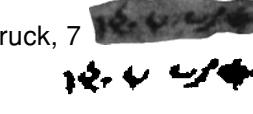
𝔓 R P Omina A, 2/29-30





R P Omina A, 3/3

gr̩s.w[∞] n.pl. meaning uncertain, occupation
in phrase *nʒy=f bsnt.w nʒy=f gr̩s.w* "his smiths & his *gr̩s.w*"



P P Innsbruck, 7

gl adj. & n. "lame" (EG 587)

gl v. "to entrust" (EG 587)

gl-hb n. (EG 587)
in compound
NN *pʒ gl-hb* (EG 587)

gl-šr n.m. "soldier"; see under *glšr*, below

gl(ʒ) v.t. "to clothe"; see under *gl^c* "to turn, twist," below

glʒ n.m. "falsehood"; see under *grg*, above

glʒ.w n.pl. "banks"; see under *qr*, "bank, quay," above

gl^c n.f. "bolt"; see under *qlʒ.t*, above

gl^c n. "shield" (EG 588)
in compound
gl^c n nb "shield of gold" (EG 588)

gl^c v.t. "to turn (back), twist, roll, distort, deny"
= EG 588
~? *gl* as var. of *grg* "falsehood, lie," above
~? *qrʒ* "to approach" *Wb* 5, 59/1
= δωλ, δολ CD 807a, ČED 326, KHWb 450, DELC 337b

var.

gr³[∞]

R P Harper, 2/13

for discussion, see Thissen, *Hartner* (1992) p. 36, n. to l. 2/13
Bresciani, *Let.* (1969) p. 683, trans. "confused"

v.t. "to swathe, wind, clothe"

= EG 589 as separate word

= θωωλε CD 809a, ČED 327, KHWb 450-51, DELC 337b

var.

gl[∞]

P P BM 10561, 20

gr^c[∞] "to encase, sheathe" (in copper)

P P BM 10399, B/2 (& B/19, C/2)

var.

gr^c n.f. "casing"P P BM 10399, B/3 (& *passim*)

→hc?

gl³[∞]

P P BM 10850 vo, 5

in compound

gl³ n nb "clothed/wrapped in gold"

in compounds

rmt iw=f gyl "man who winds (corpse in wrappings)" (P P BM 10561, 20)*hnt gl^c* "overseer of wrappings"; see under *hnt* "front," above

(gl^c)[∞] n.f. "braid, wig"(?) (lit., "a thing wound/twisted")

= EG 588 as separate word

~? δωλ "to collect, gather" CD 806b, KHWb 450, DELC 337b
for discussion, see Lüddeckens, *Ehevertr.* (1960) p. 301

var.

ql^c.(t)

e P O Leiden 342, x+6 43^c/2

kl^cy

R P Mythus, 13/5

= EG 567 & 589

vs. CED 327, noted by KHWb 574, who took as "ball"

= βόλοι n.f. "ball" CD 810b, CED 327 (who characterized as "made usually of rags"), KHWb 451, DELC 338a
in compound

hr^c.t n kl^cy n thn "hr^c.t-cloth w. braiding(?) of faience" (vs. Sp., *Mythus* [1917], who trans.
"collar w. faience trimming"; & de Cenival, *Mythe* [1988], who trans. "collar w. faience pearls")

gry

P P Hauswaldt 4, 2

gr^cy

P O Uppsala 1012, 2

in compound

hbs gr^cy "cloth w. braiding(?)"

→hc?

gly.(t)

P P Hauswaldt 14, 4

P P Rylands 27, 6



Gl^cwts RN "Claudius"; see under *G/wts*, below

gly v. "to be a stranger" (EG 572)

gly in compound *gly (n) rmt* "falsehood"; see under *grg*, above

gly n.f. "braid, wig"(?); see under *gl^c* "to twist," above

gly(t) n.f. "braid, wig"; see under *gl^c*, above

glyl n. "burnt offering" (EG 590)

glyt.t n. a vessel "vat(?)"

= EG 588

= **ஓΔΛΙΤΕ** vessel or measure CD 813a, ČED 329, KHWb 453

for discussion, see Thissen, *Graffiti MH* (1989) pp. 24-25

vs. Sp., CGC, 1 (1904) 81 w. n. 3, who took as var. of *glt* "ring" (EG 591 & below)

var.

e—P G MH 44, 5



glyt^b

R T Cairo 30691a, 54 (& 19)



in compound

glyt.t n yl "vat(?) (made) of glass" (R P Mag 24, 20)

glw^o v.t. "to entrust, deposit"

= EG 589

~? *qr̩* "to approach, visit; vagabond" Wb 5, 59

= **ஓο(ε)ιλε** CD 808b, ČED 327, KHWb 447 & 573, DELC 337a

e—P O Louvre 7939 bis, 5



var.

kl^c→hc? **gyr****gyl**

w. extended meaning

gr^c "to mortgage"**(glw)** n.f. "deposit"
var.**kyl**→hc? **gyr****gr^c**→hc? **gl^b**see Quack, *Enchoria* 22 (1995) 222-23vs. Zauzich, quoted & discussed by de Cenival, *Enchoria* 8/2 (1978) 3,
who took as var. of *grg* "falsehood, lie" & trans. "human" deceit"

e ↗ P O Louvre 7939 bis, 6

P O Hor 46, x+7

P P 'Onch, 9/19

P P 'Onch, 18/20

P/R P Berlin 13588, 2/5

P O Hor 33, 13

P O Bodl 1074, 6

↖ P P Sorbonne 2301, 8

in compound

gyl (n) rmt "deposit of (another) man"

→hc?

→hc?

var.

gr³ (n) rmt

¶ P P Sorbonne 1196, 6



P P Sorbonne 1248, 7



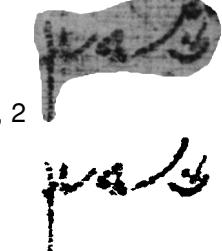
P P Lille 12, 3



P P Lille 18, 6



P P Lille 13, 2



→hc?

P P Lille 15, 7



→hc?

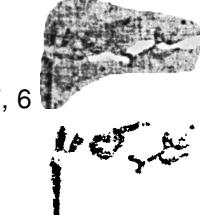
gly (n) rmt

P P Lille 20, 7



→hc?

P P Lille 17, 6



in phrase

mn mtwȝy lg mn mtwȝy — "I have no obstacle; I have no deposit of (another) man." (P P Sorbonne 1248, 6-7)**glw(l)** n.m. a vessel; see under *krl*, above**Glwptrȝ** RN "Cleopatra"; see under *Qlwptrȝ*, below**Glwts** RN "Claudius"; see under *Qlwts*, above**glbȝ** n.m. a type of fruit; see under *grbȝ*, above**glp** v. "to reveal" (EG 589)
in P. Bib. Nat. 215, 3/10; see *grp* "to crown," above

glff[∞] n.m. "food-offerings"(?)

P P Cairo 30620, 14

~? *qrf* "food-offerings" *Wb* 5, 60/11

var.

→hc? **glflf.w**

P P Innsbruck, 13 (& 12, 14)

for discussion, see Jelínková-Reymond, *RIDA* 1 (1954) 43, n. 20

glflf[∞] n.m. "food-offerings"(?); see under *glff*, preceding

glm n. "crown" (EG 546); in compound *hd-glm* "crown tax"; see under *hd* "silver," above

glm n. "stalk, stem" (EG 589)

glmy[∞] n.m. a type of vase; see under *qlby*, above

glmlm v. "to twist, wrap around" (EG 590)

Glmnykws RN "Germanicus"; see under *Grmn(y)qs*, above

gll n. "burnt offerings" (EG 590)

Ξυσία(ι) "burnt-offering, sacrifice" LSJ 812b

for discussion, see Quaegebeur, *Ritual and Sacrifice* (1993) pp. 342-45

in compounds

ἰr **gll** "to make burnt offerings" (EG 590)

in compound

ἰr **gll wtn** (*m-bȝh* DN) "to make burnt offerings & libations (before DN)" (EG 590)

gll wtn "burnt offerings & libations" (EG 107 & 590)

for discussion, see Dils, *Ritual and Sacrifice* (1993) p. 115; Vittmann, *P. Rylands* 9 (1998) pp. 455-56

in compounds

ἰr **gll wtn** (*m-bȝh* DN) "to make burnt offerings & libations (before DN)" (EG 590)

Ξυντελεῖν θυσίας καὶ σπονδάς "to perform burnt sacrifice & libations" Daumas, *Moyens d'expression* (1952) p. 239

in compound

mtw-n ἰr nȝ gll.w nȝ wtn.w nȝ Pr-ȝ.w "& we make burnt offerings & libations to the kings" (EG 107)

[‘]by.t **gll wtn** "offerings, burnt offerings, libations" (R P Harkness, 5/13)

in compound

gll.w n³ wtn.w n³ "by.w (n) n³ Pr-³.w "burnt offerings, libations, offerings (to) the Kings" (P P Ash 18, 11)
qll.w n³ wtn.w...3s.t t³ ntr.t ³.t ḫrm Wsir-Hp ḫrm n³ ntr.w] n Kmy "(the) burnt-offerings & the libation offerings...of Isis,

the great goddess, & Osiris-Apis [& the gods] of Egypt" (P P Cairo 31178, 4).

gll.w (n³) Pr-³(.w) "burnt offerings for the king(s)" (EG 590)

in compounds

krkr x r n³ gll.w (n) Pr-³ "X talents for the burnt offerings of the king" (EG 566)

gll.w n³ wtn.w n³ "by.w (n) n³ Pr-³.w "burnt offerings, libations, offerings (to) the Kings" (P P Ash 18, 11)

gll.w n n³ ntr.w "burnt-offerings of the gods" (R P Bib Nat 149, 1/37)

gll v. "to rejoice" (EG 590)

glḥ n. "night" (EG 585)

glhy.t n.f. "blow" or "mace"; see under *qlh* "to knock down, strike," above

glht[∞] n.f. "pot"

R P Berlin 8043 vo, 15/15 (& 10/9)

MSWb 22, 107; HT 44

= qrht Wb 5, 62-63

= δαλαζτ CD 813b, ČED 329, KHWb 454, DELC 339b

= BH תַּלְתָּן "caldron" BDB 886a, as ČED 329, KHWb 454, DELC 339b

var.

e[—]? O Stras 500, 6

glht.t

e[—]? O Stras 570, 1

glḥ adj. "derogatory" (EG 591)

glst[∞] meaning uncertain

P/R O Berlin 12902, 1

Sp., *Demotica*, 1 (1925) 18-21, suggested "rock, cliff"

e[—] 11.11.11.11

glšr n.m. "soldier, warrior"

= gl-šr EG 588

→ > καλάσιρις (P P Count 9, 8 & 27; see Clarysse & Thompson, *Census Lists* (200→) →)
 see Fournet, *BSLP* 84 (1989) 60, A.7
 = δαλλωμε "strong man, giant (?)" CED 813b, ČED 329, KHWB 453, DELC 339
 ≈ φυλακίτης (P P Count 2, 466; P P Count 3, 160; P Ath/Tr 125; P P Count 31, 19;
 P P Count 32, 11; P P Count 36, 46 & 57; P P Count 33, 38; P P Count 29, 6;
 P P Count 38, 4; P P Count 9, frag 6/28; P P Count 4, passim; P P Count 12, 63, 79, & 96;
 see Clarysse & Thompson, *Census Lists* (200→) →)
 for discussion, see Winnicki, *Historia* 26 (1977) 257-68; OLP 17 (1986) 17-32; Ritner, *Enchoria* 17 (1990) 107;
 Vleeming, *Hou* (1991) 114-15, n. bb; Winnicki, *JJP* 22 (1992) 63-65; Winnicki, *Studies Quaegebeur* (1998)
 pp. 1503-7; Vittmann, *Enchoria* 25 (1999) 120-22, who discussed early exx.

in compounds

ḥm (n) **glšr** "a small kalasiris" (in list of things not to be despised) (P P 'Onch, 16/25)

s.t nȝ **gl-r.w** "(the) tomb of the kalasiries" (P P Louvre 2415, 4)

glšr NN (EG 588)

glšr ‘fnt "kalasiris of ‘fnt" (P P Berlin 13601, 9)

in compound

glšr ‘fnt iw=f ip r Swn "kalasiris of ‘fnt, who is assigned to Syene" (P P Berlin 13597, 4)

var.

glšr ‘fn[t iw=f] sh r Swn "kalasiris of ‘fn[t, who is] registered at Syene" (P P Berlin 13601, 9)

glšr n pr ȝlmn (E P BM 10846A, 1)

glšr rmt Ybȝ "soldier, man of Elephantine" (P S Aswan 1057, 1 [vs. Ray, JEA 73 (1987),
 who took rmt as det. of gl-šr])

glšr htr "kalasiris of the cavalry"; see under htr "horse," above

glšr tȝ "soldier of the district" (EG 588)

glšr (n) Dbȝ "kalasiris of Edfu" (P P Hauswaldt 2, witness copy b 1, d 1, g 1, i 1)

∅glk

for words from P. Lille so read in ČED 326, see *gl*, var. of *grg* "falsehood, lie," above

glg

v. "to furnish, provide w." (EG 591)

glg[∞]

n.m. "bed, bier"

P P BM 10561, 19



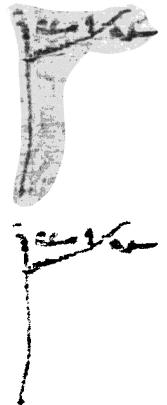
= EG 591

~ krkr Wb 5, 136/6, taken as "a kind of bed" in ČED 330



=? krk "bed(?), chest(?)" from Ramesside O. Vienna Eg. 1, 5 (Goedicke,

P P 'Onch, 21/19



WZKM 59/60 [1963-64] pl. 1)

= δλοδ CD 815a, ČED 330, KHWb 454, DELC 340

<? kalakku "chest" CAD, K (1971) 62-64

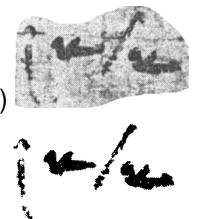
for discussion of etymology, see Osing, JEA 64 (1978) 188; Hoch, *Semitic Words* (1994) pp. 333-34, #486;
Vittmann, WZKM 86 (1996) 445

var.

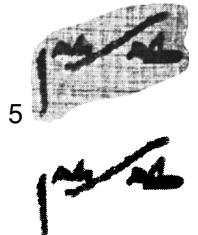
grg

vs. de Cenival, *Assoc.* (1972), who read *g/g*

P P Berlin 3115C, 12 (& B, 12)



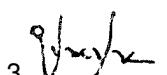
P P BM 10394, 5



g|g|

for discussion, see Chauveau, *RdE* 41 (1990) 6, n. i

e R P Louvre 2420c, 3



w. extended meaning

"stretcher-bearer"(?)

P P Berlin 3115A, 6 (& A, 7)



e—

for discussion, see de Cenival, *Assoc.* (1972) p. 110, n. 3 to l. 6; Doresse, *RdE* 25 (1973) 113 & n. 5
in phrase *NN pȝ glg* "NN the glg"

in compounds

sdr hr wȝ glg "to sleep on a bed" (EG 591)

grg (n) *Pth* "(the) bed of Ptah" (P P Apis, 4/17)

for discussion, see Vos, *Apis* (1993) p. 165, n. 2 to 4/17

grg n nb ky n ht "a bed of gold (&) another of wood" in list of objects in temple inventory (R T Cairo 30691a, 42-43)

grg (n) *hbyn* "ebony bed (lit., "bed of ebony")" (P S Aswan 1057, 6-7)

glg∞

n. "gourd"

P P Cairo 30982 vo, 11



< *dnrg* an edible plant *Wb* 5, 470/4

= δλοδ CD 815a, ČED 330, *KHWb* 455 & 574, *DELC* 340a

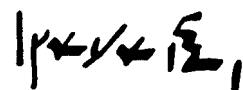
for discussion, see Charpentier, *Botanique* (1981) §§1317, 1450

in compound

īrp glg.w∞ n.m. "gourd wine"

for discussion, see Lichtheim, *OMH* (1957) p. 60, n. 1

e—? O MH 4258, 1



glg

n.f. "dowry"; see under *grg.t*, above

glgl∞

n.m. meaning uncertain

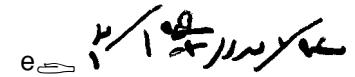
P O Leiden 276, 1/3



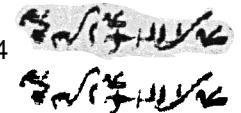
in dowry list

gl̩ gswr "finger-ring"

P P Heid 713≈, 8



P P Turin 6076, 4



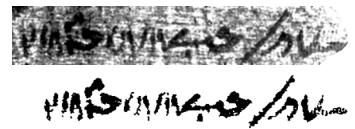
P O Zurich 1880 vo, 6

*Tʒ-hy-grt-n-Nw(.t)(?) GN, see below***gl̩.t** n.f. "ring"; see under *gl̩t*, preceding**gl̩d** v. "to seize" (EG 586, s.v. *grg*)**gh̩l̩gtr** n. "sign, symbol" (EG 591)**ghrm̩tysmws** n.m. "order" (for payment)

= EG 591, incompletely copied

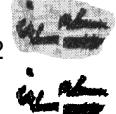
= χρηματισμός "decree or ordinance" LSJ 2005b
for discussion, see Sp., ZÄS 53 (1917) 123, #6**gh̩s.t** n. "gazelle" (EG 591)
in compound
Tʒ-h̩.t-nʒ-gh̩s.w GN "The Mansion of the Gazelles," below**gs∞** n.m. "side"
= EG 591
= *gš Wb* 5, 191-94

P P BM 656 vo, 1



gsp[∞] meaning uncertain
MSWb 22, 140

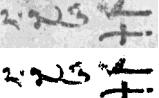
e P O Stras 935, 3 

P P Apis, 6b/22 

々 P P Cairo 30658, 5 

gsm n. "storm" (EG 593)
in compounds
ir gsm "to rage" (EG 593)
p.t m ksm "sky is stormy" (EG 593)

gsm³ in
reread *gs m³* "canal land" (lit., "side of a canal")
vs. EG 593, who read as one word & ident. w. χάσμα "chasm" LSJ 1981a
for discussion, see Thompson, *TTO* (1913) p. 38, n. 4, & Clarysse, *ADL* (1987) p. 33, #20
in GN *P³-gs-m³-n-t³-msh.t* "The Canal Land of the Crocodile"

? O TTO 22, 8 

Gsr³(s) RN "Caesar"; see under *Gysrs*, above

gss n. "salve" (EG 592)

gsgs v. "to dance"; n. "dance" (EG 593)

gsgs[∞] v.t. "to set in order"
= *gsgs* *Wb* 5, 207/1-7

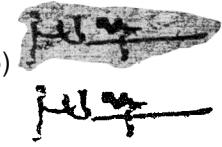
々 P/R O BM 50601, 20 

gst n.m. "palette"
= EG 593
= *gsti* *Wb* 5, 207/11-17
= **δαστ**, **δοστ** used as measure of length *CD* 832b, *ČED* 337, *KHWb* 468, *DELC* 348a

var.

gst

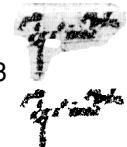
P P 'Onch, 4/11 (& 4/14, 15)



→scan? ?; n.pl.

→hc? vs. Erichsen, *Frag. memphit. Theol.* (1954) pp. 327, n. to l. 23, & 345a, who took as n.f.
→ or? read *gnwt* "records, annals," above

P P Berlin 13603, 2/23



gste

Reymond, *Hermetic* (1977) p. 136, n. to l. 3, who read *ht* "wood" in phrase *iw-w wpy n p3 gste* "they shall work with the palette"

R P Vienna 6343, 3/3



in

reread *gs* "me" "mud bank" (lit., "side of mud")
for discussion, see Nims, *JNES* 14 (1955) 121 & n. 116, & Hughes, *JNES* 16 (1957) 63
vs. EG 593

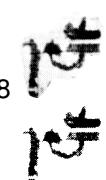
P P Adler 24, 3 (& 8)



w. extended meaning

"striker, strickle(?) used to level heaps of grain in measures[∞]

P P Brooklyn 37.1796E, 18



≡? σκυτάλη "staff; strickle for levying grain" LSJ 1617b, l.3
for discussion & further exx., see Pierce, *3 Dem. Pap.* (1972) pp. 53-54, §44

grain measured by oipe *irm pȝy=s gst nt wdȝ* "together with its *gst* which is correct"

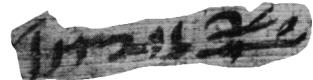
P P Brooklyn 37.1802E, 19



in compounds

Pȝ-gst-(n)-Hns∞ "The Palette of Khonsu" GN, name of a piece of land in Thebes

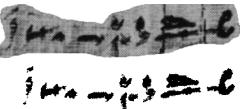
E P BM 10432, 9



= EG 593

for discussion, see Hughes, *Leases* (1952) p. 15, §v; & Malinine, *RdE* 8 (1951) 139, n. h

E P Louvre 7845A, 3



rnp.wt nt sh hr tȝ gst n nȝ ntr.w "years which are written on the palette of the gods" (P P Berlin 13603, 2/23)
gst drȝ(?) "palette of *drȝ* -wood"; see under *drȝ*, below

gš

v.t. "to pour out, sprinkle"

EG 594

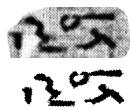
= *gȝš Wb* 5, 156/5-6

= *CD 836b*, *ČED* 339, *KHWb* 471, *DELC* 349b

var.

kš

R P Vienna 6257, 6/36 (& 14/6, 7)



gš

n.m. "Ethiopian(?); see under *'kš*, above

gš

n. "reed, rush" (EG 593)

gšwt

n. name of an aromatic plant; see under *qwšt*, above

gšp v. "to see" (EG 594)
in compound
gšp r tʒ p.t "to look at the sky" (EG 594)

gg[∞] v.t. "to drink, ingest"
→hc? = *qq* *Wb* 5, 71/10, s.v. graphic abbreviation of *wnm* "to eat" *Wb* 1, 320
for discussion, see Wångstedt, *OrSu* 6 (1957) 10, n. to l. 6

ggy.t in compound *hr-ggy.t* "upper jaw"; see under *hr* "upon," above

gt n. "cistern" (EG 594)

gt(?) v. meaning uncertain
→hc? Bresciani, *Archivio* (1975), trans. "to hit"

Gtetn[∞] GN "Cadiz"(?)
= EG 595
~? Γαδειτάνα "woman of Cadiz" LSJ 335a
< Gaditanus "(of) Cadiz, man of Cadiz" OLD 752a
>? δαδιτων, κλαχιθωλ "coarse linen, tow" CD 844a, ČED 342, KHWb 475 & 575, DELC 351b

in phrase
mšht n Gtetn "cable(?) of Cadiz(?)" (P P Spieg, 5/10)

gtv n. a fruit (EG 594), probably metathesis of *tgy*, below

gtv(?)[∞] meaning uncertain
P P Michael Bresc L 4, 13

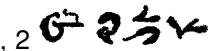
- gtp[∞]** v. "to defeat, to dispose of(?)"
 = δωτπ "to defeat, be defeated" CD 833b, ČED 338, KHWb 469 & 574, DELC 348b
- see Stricker, OMRO 35 (1954) 62, n. 68, followed by Hoffmann, Kampf (1996) p. 364, n. 2203
 vs. Bresciani, Kampf (1964) p. 125, who suggested [h]tp "to flee" (above)
- var.
- g^ctp**
- see Parker, JEA 26 (1940) 108
- gtn** n.m. & f. "cloak, tunic, chiton"
 = EG 594
- = ωτην CD 597a ČED 25, KHWb 332,6, DELC 272
- = χιτών "tunic" LSJ 1993a
 = BH חִתָּן "tunic" BDB 509a
 = Off.Ar. *ktn* "tunic, garment" DNWSI 548, s.v. *ktn*₂
 = *kitinnu* "linen" CAD, K (1971) 465; Kaufman, AS 19 (1974) p. 28
 for discussion, see Hughes, JNES 16 (1957) 57, & Lüddeckens, Ehevertr. (1960) p. 302
- var.
- ktn[∞]**
- ktn^{3(.w)}[∞]** n.pl.
- scan, hc? **gtwn[∞]**
 so Bresciani, Archivio (1975)
- R P Krall, 22/6
- e P O MH 4038, D/13
- e P O Ash 34, 6
- R O Bodl 303, 2/6
- R P Krall, 12/32
- e P O Stras 260, 11
- P P Ox Grif 42, 9

gtn.t

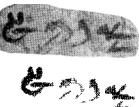
P P Claude 2, 3

**gthn[∞]**

e P O Berlin 1109, 2



P O Zurich 1879, 2



in compounds

syḥ ktn "exemplar of a *ktn*-garment"; see under *syḥ* "pair, exemplar," above**gtn.t** (*n*) *Pr-‘3* "(a) tunic of Pharaoh" (given as award for military service) (P P Claude 2, 3-4)
for discussion, see Chauveau, *AS/CDS* (2002) pp. 50, text-note 4 & 57**gtn n shm.t** (P P Turin 6082, 6)**gthn** n."cloak"; see under *gtn*, preceding**gtsts** n. title(?) (EG 594)**gtk** in compound *n-gtk*, see under *gtg* "to move quickly," following**gtg** v.it. "to move quickly, be quick"

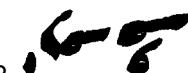
= EG 594

= *ktkt Wb* 5, 146/1-6= P **KTOK** in adj. phrase **NKTOK** "untimely" ČED 65, *KHWb* 469 (s.v. *ὈΤΟῦ), *DELC* 348b (s.v. *ὈΤΟῦ)

var.

ktk[∞]

e P P Berlin 23630, x+12

**ktkt[∞]**

P P 'Onch, 21/4



vs. Glanville, 'Onch. (1955), who trans. "to grow old"

vs. Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 175, & Thissen, *Anchschr.* (1984), who trans. "to rot"

Thissen connected w. *kdkd* "to gnaw away, erode" (EG 569) & w. **ዶዋቻ(፩)ቸ** "to cut" CD 842b, as ČED 341 & KHWb 474, connection denied by DELC 351b

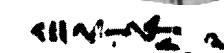
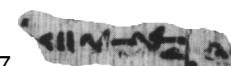
gtk[∞]

in compound *n-gtk* "quickly" (EG 594)

P O Leiden 339, 5

**nʒ-gtg[∞]** adj.-v.

R P Harper, 3/17



in compounds

n gtg(t) "quickly" (EG 594)

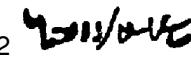
gtgt r-hr-n "to hurry to us" (EG 594)

gtglen[∞]

n.m. "settlement, agreement, exchange (of money)(?)"

= EG 595

e—R O Bodl 879, 2



=? καταλλαγή LSJ 899a

for discussion, see Mattha, *DO* (1945) p. 182, n. to l. 2; & Wångstedt, *ORSU* 19-20 (1970-71) 45-46, n. to l. 2

—e—R O BM 26458, 2



in phrase

swn (n) h_d n pʒ gtglen n mt(.t) Pr-ς "price of the exchange of the matters of Pharaoh" (R O BM 26458, 2)

gtgt

v. "to hurry" (EG 594)

Gttn

GN; see *Gteṭn* "Cadiz(?)", above

qd

n.m. "hand"

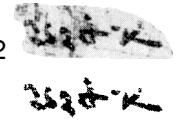
= EG 595

= cited in ČED 340, KHWb 472, DELC 350a
= **ዕላክ** CD 839b, ČED 340, KHWb 472, DELC 350a

var.

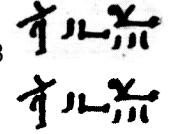
gdʒ[∞]

P/R P Berlin 13602, 12



gyd in

R P Louvre 3229, 5/13



retrans. "brazier" as var. of "cup(?)", above
vs. Johnson, *Enchoria* 7 (1977)

in compounds

sym n gyd "potentilla" (lit., "hand-plant")
glossed ΠΝΤΑΚΤΑΛΟΣ

= πεντεδάκτυλος = πεντάφυλλον "cinquefoil, *Potentilla*" LSJ 1361b
for discussion, see Griffith & Thompson, *P. Magical*, 1 (1904) 180, n. to l. 7

sh n gyd "document written in (a person's own) handwriting"

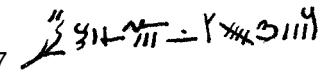
= χειρόγραφον Preisigke, *Fachwörter* (1915) p. 182

in compound

ht w^c — "copy of a —" (P P Rylands 31, 1; vs. Griffith, *Rylands* [1909], followed by EG 595, who
read ⱥ**ht p³ w^c n sh gyd**)

kyd n wnm "right hand" (EG 595)

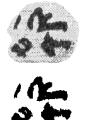
e—R P Mag vo, 8/7



gd

n. "gypsum"

P P Apis 6b, 19



= **qd** Wb 5, 82/7

for discussion, see Vos, *Apis* (1993) p. 191

gd

n. type of plant

= EG 576 & 595

=? **kṭ** "plant whose blossoms & pr.t-seeds were used for decoration" Wb 5, 148/5-8,
as suggested in EG 595, but denied by Osing, *JEA* 64 (1978) 188

or =? **qd** "thorny bushes" Wb 5, 82/9

= BH γίρ "thorns, thorn-bush" BDB 881

see Hoch, *Sem. Words* (1994) p. 310, #445

> ⲁⲟγϣ "safflower, cardamum" (= *Carthamus tinctorius* L.) CD 633, *KHWb* 473, ČED 340, DELC 350a; see Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 633, n. 655

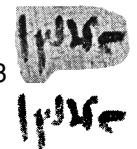
var.



kwid[∞]

P P Ox Grif 29 vo, 3 (& 4, 9)

trans. "lentils" by Bresciani, *Archivio* (1975)



kwid.w[∞] n.pl.

P P Ox Grif 29 vo, 3

gdʒ n.m. "hand"; see under *gd*, above

gd(y) n. "earring"
= EG 595

= ⲁѧѧء CD 840b, ČED 340, *KHWb* 472, DELC 350b

in compound

→hc? **‘.wy (n) gdy** "pair of earrings" object in dowry list

↶ P P Cairo 34662, 2/3



= ⲁѧѧء "pair of earrings" CD 840b, *KHWb* 472 & 503
for discussion, see Lüddeckens, *Ehevertr.* (1960) p. 303

in compound

‘.wy gdy nb "pair of earrings (made) of gold" (P P Cairo 34662, 2/3)

gdwdʒ n. meaning uncertain (EG 595)

gdm[∞]

n.m. "handful, fistful"

= EG 595

= *qdm* "fistful" (as measure of gum) *Wb* 5, 82/12



~ *gdm* "to seize" as cited in ČED 340, KHWb 474

= δαχμή CD 842b, ČED 340, KHWb 474, DELC 351a

for discussion, see Parker, *JEA* 26 (1940) 99, n. to l. B/21

= BH יָמַךְ "to enclose with the hand, grasp"; "closed hand, fist" BDB 888a

= Off.Ar. *qmṣ* > Akkad. *qenṣu* = "handful" DNWSI 1013, s.v. *qmṣ₂*

see Hoch, *Semitic Words* (1994) p. 310, #446

see Vittmann, *WZKM* 86 (1996) 445

w. extended meaning

"hilt" of sword

☞ R P Krall, 18/25



= EG 595; see also Stricker, *OMRO* 35 (1954) 61, n. 64, & Hoffmann, *Kampf* (1996) pp. 337-38, n. 1964

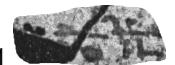
in compound

gdm n ḥmht "hilt of a sword" (EG 595)

var.

gdm³ as a measure

☞ R O MH 4038, B/21



for discussion & suggested restoration, see Parker, *JEA* 26 (1940) 99, n. to l. B/21

gdm(?)[∞]

v. (?) meaning uncertain

☞ P/R P Berlin 13602, 22

**gdm³**

n.m. "handful"; see under *gdm*, above

gdh[∞] n.m. a type of fruit or vegetable

P O Ash 51, 4

= Charpentier, *Botanique* (1981) §1330

MSWb 22, 178

e—P O Stras 288, A/7 12142